

a wordlist for Lysias 1  
in order of frequency

Greek word	part of speech	frequency	English meaning
και	conj. or adv.	101	and or even
εγω (incl. obliques)	pron.	80	I
δε	conj. or ptc.	69	but
ουτος	dem. pron.	53	this
ειμι <i>sum</i>	verb	50	to be
αυτος	reflex. pron.	44	self
μεν	ptc.	34	one the one had or however
γαρ	conj. or ptc.	31	for (Lat. enim)
ανηρ	noun	27	a man
εκεινος	dem. pron.	27	that person there
συ	pron.	27	you (singular)
ος	rel. pron.	24	who
ω	excl.	24	if perispomenon = vocative marker usu. not to be translated; if oxytone = oh!
αν	ptc.	21	(modal particle, no Engl. one-word equivalent)
εις (smooth proclitic)	prep.	21	into (+ acc.)
γυνη	noun	20	a woman
ει	conj.	20	if
ου	neg. adv.	20	not (the "negative of statement" typically with indic. and opt.)
τις	interrog. or indef. pron.	19	who? or anyone
ως	rel. adv. or conj.	19	as or thus or that
γιγνομαι	verb	18	to come into being
νομος (paroxytone)	noun	18	a law
πας	collective pron.	18	all or the whole
λεγω	verb	17	to say or speak or tell; to lay (in order), to collect
ουτως	adv.	17	in this way
περι	prep.	17	around or about (+ gen. dat. acc.)
εν	prep.	16	in or among (etc.) (+ dat.)
οτι	conj.	16	that or because (etc.)
τοιουτος	dem. pron.	16	of this quality or such as this
αλλα	conj.	15	but
εκ	prep.	15	from; out of (+ gen.)
επι	prep.	15	on (+ gen. or dat.) or to (+ acc.)
ουδεις	neg. pron.	15	no one (lit. "and not one")
ποιεω	verb	15	to make
ηγεομαι	verb	14	to lead or think (= Lat. duco)
εχω	verb	13	to have or hold (or be able)
κελευω	verb	13	to order, urge or drive on
εισερχομαι	verb	12	to go in or into
λαμβανω	verb	12	to take or receive
μη	neg. adv.	12	not (the "negative of thought" typically with subj. and inf.)
επει	conj. or adv.	11	after, since, when; thereupon
ανθρωπος	noun	10	a man or human
απας	collective pron.	10	quite all
εμος	pronoun (possessive)	10	mine
η (smooth oxytone)	conj.	10	or
οικια	noun	10	a house or household
ουν	ptc.	10	therefore or really
ουτε	neg. conj.	10	and not or nor
αλλος	pron.	9	another
ινα	conj. or rel. adv.	9	in order that
οιδα	verb	9	to know
παρα	prep.	9	from (+ gen.); with (+ dat.) or to (+ acc.)
πρασσω	verb	9	to make or do
αδικεω	verb	8	to do wrong
μετα	prep.	8	with (+ gen.) among (+ dat.) or after (+ acc.)
μηδεις	neg. pron.	8	no one (lit. "and not one")
οστις	rel. or indef. pron.	8	whoever, anyone who (Lat. quisquis, quicumque)
πολις	noun	8	a city
πρωτος	adj.	8	first

τε	conj.	8	and (enclitic)
χρονος	noun	8	time
ωστε	conj.	8	as a result
εμαυτου (no nom.)	reflex. pron.	7	myself
θυρα	noun	7	a door
μαρτυς	noun	7	a witness
οιος (rough)	rel. pron.	7	of what sort (Lat. qualis), such as
πολυς	adj.	7	much or many
προς	prep.	7	from or at or towards; on the side of (+ gen.) at (+ dat.) or to (+ acc.)
υπο	prep.	7	from or under or by (+ gen. dat. acc.)
βουλομαι	verb	6	to will or wish or want
δεω (fut. δεησω)	verb	6	to lack (mid. request)
δικαιος	adj.	6	just or observant of custom and social rule
δικη	noun	6	custom, justice or lawsuit
δοκεω	verb	6	to think (good Lat. uideor mihi); impers. to appear
ζημια	noun	6	loss or penalty or fine
ημερα	noun	6	day
θεραπεινα	noun	6	a female attendant
κακος	adj.	6	bad or evil
μοιχος	noun	6	an adulterer
μονος	adj.	6	only, sole, lone
παιδιον	noun	6	a little or young child
πειθω	verb	6	to prevail upon or persuade
πραγμα	noun	6	a deed or thing
τιμωρια	noun	6	help or punishment
τυγχανω	verb	6	to hit upon or happen
αγρος	noun	5	field
γνωμη	noun	5	knowledge, thought or opinion
δει	verb	5	it is necessary (Lat. oportet)
διαφθειρω	verb	5	to destroy utterly
ενδον	adv.	5	in, within
κατα	prep.	5	against (+ gen.) or along (+ acc.)
μεγας	adj.	5	big or great
νυξ	noun	5	night
ομολογεω	verb	5	to agree or confess
οραω	verb	5	to see
πυνθανομαι	verb	5	to learn by hearsay or inquiry
τοιυνν	ptc.	5	therefore or moreover
ακουω	verb	4	to hear
αληθης	adj.	4	true (α + λανθανω)
αξιος	adj.	4	worthy (+ gen.)
αξιωω	verb	4	to think or deem worthy
απειμι (ibo)	verb	4	to go away
βαδιζω	verb	4	to go along or walk
διακειμαι	verb	4	to be in a certain state
εαυτου ογ αυτου	reflex. pron.	4	himself etc. (Lat. se)
επιδεικνυμι	verb	4	to display, exhibit, point out
επιτηδειος	adj.	4	suitable or (as subst.) a close friend
ερχομαι	verb	4	to come or go
ηδη	adv.	4	already or now (Lat. iam)
ηκω	verb	4	to have come, arrive
καταλαμβανω	verb	4	to seize upon
νομιζω	verb	4	to deem, think, or believe (that)
οιομαι	verb	4	to suppose or think
οιχομαι	verb	4	to go or be gone
ουδε	neg. conj. or adv.	4	nor or not even
παις	noun	4	a child
πλην	prep.	4	except
σκεπτομαι	verb	4	to look into or consider
συνδειπνεω	verb	4	to dine or sup with
φημι	verb	4	to speak or declare
φιλος	adj.	4	beloved or dear, friendly (Lat. carus)
χρημα	noun	4	a thing (pl. cash)
αγορα	noun	3	an assembly of the people
αιτιος	adj.	3	responsible or guilty
ακριβης	adj.	3	exact or accurate
αλλοτριος	adj.	3	of or belonging another
αναβαινω	verb	3	to go up
αναγιγνωσκω	verb	3	to read
αποκτεινω	verb	3	to kill
απολλυμι	verb	3	to destroy utterly (mid. perish)

γιγνωσκω	verb	3	to know or recognize
δεινος	adj.	3	terrible or dreadful or clever
διαπρασσω	verb	3	to pass over or bring about
διπλος	adj.	3	twofold
δυναμαι	verb	3	to be able
δωματιον	noun	3	a room
εγγυς	adv. or prep.	3	near (+ gen.; -τατα and -τατω superl.)
ελασσων	adj.	3	smaller or less (irreg. comp. of μικρος)
ενθυμεομαι	verb	3	to lay to heart or ponder
εξεστι	verb	3	(impers.) it is allowed
επειτα	adv.	3	then or thereupon
εργον	noun	3	work, task, deed
ευθυς	adv.	3	immediately or at once
θανατος	noun	3	death
καιτοι	ptc.	3	and yet or however
καλος	adj.	3	fine or beautiful or good
κατω	adv.	3	down or downwards
κινδυνευω	verb	3	to dare or run a risk
κυριος	adj.	3	having authority
λογος	noun	3	word or account or reason
μητηρ	noun	3	mother
νυν	adv.	3	now
παρασκευαζω	verb	3	to get ready
πασχω	verb	3	to suffer or experience
προσερχομαι	verb	3	to come or go to
προτερος	adj.	3	earlier
τιθημι	verb	3	to set or put or place
τροπος	noun	3	a turn, way, or manner
υβριζω	verb	3	to commit outrage on
υστερος	adj.	3	latter
φασκω	verb	3	to assert or claim
φονος	noun	3	murder
φυλασσω	verb	3	to guard
ψευδω	verb	3	to cheat
αγω	verb	2	to lead or carry or drive
αδεια	noun	2	freedom from fear
αδικημα	noun	2	a wrong done or an injustice
Αθηναιος	proper adj.	2	Athenian
αιρω	verb	2	to take (orig. w/ the hand)
αισχυνω	verb	2	to shame
ακολουθεω	verb	2	to follow
αμαρτανω	verb	2	to miss the mark or be in error
αμαρτημα	noun	2	a failure or fault
ανοιγνυμι	verb	2	to open
αντιβολεω	verb	2	to supplicate
ανω	adv.	2	above, up
απανταω	verb	2	to meet
απειμι (sum)	verb	2	to be away
αποδιδωμι	verb	2	to give up or back
αποθνησκω	verb	2	to die
Αρειος	adj.	2	of Ares
ασμενος	adj.	2	delighted
αφικνεομαι	verb	2	to come to or arrive
βελτιστος	adj.	2	best (irreg. superl. of αγαθος)
βια	noun	2	bodily strength or violence
βιαζω	verb	2	to force, constrain
βλαβη	noun	2	harm
βοαω	verb	2	to shout
γαμετη	noun	2	a married woman, wife
δεδια	verb	2	to fear (pf. of poet. δειδω)
δειπνεω	verb	2	to dine
δια	prep.	2	through (+ gen.) or on account of (+ acc.)
διαγιγνομαι	verb	2	to intervene; come in between
διδωμι	verb	2	to give
διηγεομαι	verb	2	to set out in detail or explain or narrate
δικαζω	verb	2	to judge
εθελω	verb	2	to will or wish or want
ειπερ	conj.	2	if in fact
ειτα	adv.	2	then, next (Lat. deinde)
εκφορα	noun	2	a carrying out
ενεκα	prep.	2	on account of (+ gen.)

εξαμαρτανω	verb	2	to err or do wrong
εξερχομαι	verb	2	to go or come out of
εξευρισκω	verb	2	to find out
εξω	adv. or prep.	2	out or out of or outside
επιβουλευω	verb	2	to plan or contrive against
επιδημew	verb	2	to be at home or in a place
επιθυμew	verb	2	to set one's heart upon or desire
επιτηδew	verb	2	to pursue or practise
επιτηρew	verb	2	to look out for
ερωταω	verb	2	to ask
ετερος	pron.	2	one of two (Lat. alter)
ευ	adv.	2	well
ευρισκω	verb	2	to find
εχθρα	noun	2	hatred
εχθρος	adj.	2	hated or (as subst.) a personal enemy
ηλιος	noun	2	the sun
ησων	adj.	2	less or weaker (irreg. comp. of κακος)
ιδιος	adj.	2	one's own
ικετευω	verb	2	to approach as a suppliant or beg
ισχυρος	adj.	2	strong
καταβαινω	verb	2	to step down
καταγιγνωσκω	verb	2	to condemn
κατηγορew	verb	2	to speak against
λυπεω	verb	2	to give pain to
μαλλον	adv.	2	more or rather (comp. of μαλα)
μεστος	adj.	2	full
μετερχομαι	verb	2	to go after
μητε	neg. conj.	2	and not
μικρος	adj.	2	small
μοιχευω	verb	2	to commit adultery with
οικαδε	adv.	2	homeward
οικειος	adj.	2	in or of the house
οικοι	adv.	2	at home
οποτερος	rel. pron.	2	which of two
οπως	rel. adv. or conj.	2	as or how or that; in order that (etc.)
οργιζω	verb	2	to make angry
παγος	noun	2	a rocky hill
παλλακη	noun	2	concubine
παραγγελω	verb	2	to give word
παραλαμβάνω	verb	2	to receive from
παυω	verb	2	to make to cease or stop
πλειστος	adj.	2	most (superl. of πολυς)
πολλακις	adv.	2	many times or often
ποτερος	interrog. pron.	2	which of two? (Lat. uter)
πωποτε	adv.	2	ever yet
σιωπη	noun	2	silence
σος	pronoun (possessive)	2	your (singular)
συγγνωμη	noun	2	pardon or forgiveness
συνοιδα	verb	2	to share in knowledge or be conscious of
Σωστρατος	proper noun	2	Sostratus
τελευταω	verb	2	to complete, bring or come to an end
τιθος	noun	2	a teat
τοσουτος	dem. pron.	2	of this quantity or so large
υπερ	prep.	2	above (+ gen.) or over (+ acc.)
υποψια	noun	2	suspicion
φοιταω	verb	2	to go (to and fro), to visit
χειρ	noun	2	the hand
ψιμουθιω	verb	2	to paint with white lead
ψοφew	verb	2	to make a noise
ωσπερ	rel. adv.	2	just as if or even as
αγαθος	adj.	1	good
αγανακτεω	verb	1	to feel irritation
αγων	noun	1	a contest
αδελφος	noun	1	brother (sister αδελφη)
αδηλος	adj.	1	obscure
αδικως	adv.	1	unjustly
αθλον	noun	1	a prize or reward
αισθανομαι	verb	1	to perceive
αιτια	noun	1	responsibility; cause; blame; case
αλληλων (no	pron.	1	of one another

nom.)			
αμυνω	verb	1	to ward off
αμφισβητεω	verb	1	to dispute
αναμιμνησκω	verb	1	to remind
ανδρωνιτις	noun	1	the men's quarters
ανιστημι	verb	1	to make to stand up
αντι	prep.	1	in the face of (+ gen.)
απαλλασσω	verb	1	to set free (mid. to depart)
απογιγνωσκω	verb	1	to acquit
αποκλειω	verb	1	to shut off from or out of
απολειπω	verb	1	to leave over or behind
απολογία	noun	1	a speech in defence
αποσβεννυμι	verb	1	to put out
αποτινω	verb	1	to pay back
απροσδοκητως	adv.	1	unexpectedly (< δοκεω)
απτω	verb	1	to fasten (mid. to kindle)
αργυριον	noun	1	a piece of silver; money
Αρμοδιος	proper noun	1	Harmodius (personal name)
αρχη	noun	1	a beginning or rule; a magistracy
ασεβew	verb	1	to be impious
ασθενης	adj.	1	weak (α + σθενος)
ασφαλης	adj.	1	safe or secure (α + σφαλλω)
αυλειος	adj.	1	of or belonging to the courtyard
αυτοφωρος	adj.	1	caught in the act
αφιημι	verb	1	to send forth
αφοραω	verb	1	to look at something (i.e. away from other things)
βασανιζω	verb	1	to torture (lit. rub)
γαμew	verb	1	to marry
γε	ptc.	1	at least
γειτων	noun	1	a neighbor
γελαω	verb	1	to laugh
γονυ	noun	1	the knee
γραφη	noun	1	drawing, writing; an indictment or a criminal prosecution
γραφω	verb	1	to draw or write; mid. indict
γυμνος	adj.	1	naked
γυναικωνιτις	noun	1	the women's quarters
δαις (δαιδος)	noun	1	a torch (fem.)
δαμαρ	noun	1	a wife (fem.; poetic word < δαμνημι to subdue)
δεινα	pron.	1	so and so
δειπνον	noun	1	the principal meal of the day
δεω (fut. δησω)	verb	1	to bind or tie
δηλος	adj.	1	conspicuous, visible or clear
δημοκρατια	noun	1	democracy
δαιταω	verb	1	to conduct one's life (> "diet")
διακονew	verb	1	to serve
διανοια	noun	1	a thought or intention
διαρρηδην	adv.	1	expressly or distinctly
διαφευγω	verb	1	to flee or escape
διαφορα	noun	1	difference
δικαστηριον	noun	1	a court of justice
δικαστης	noun	1	a judge
διοικew	verb	1	to manage a house
δυσκολαινω	verb	1	to be bad tempered
δυσμη	noun	1	a sinking (< δυω)
δυω	verb	1	to strip off or enter or sink
εαω	verb	1	to permit
εικος	adv.	1	likely
ειμι ιβο	verb	1	to go
εισαγγελω	verb	1	to go in and announce
εισαγω	verb	1	to lead in or into
εισαρπαζω	verb	1	to snatch
εισοδος	noun	1	a way in (fem.)
εκβαλλω	verb	1	to throw or cast out of
εκπλησσω	verb	1	to strike (with amazement)
ελευθερος	adj.	1	free
ελκω	verb	1	to draw or drag
Ελλας	proper noun	1	Greece
ελπιζω	verb	1	to hope for; expect
εμπιπτω	verb	1	to fall in or upon or into
εναπτω	verb	1	to bind on or kindle
ενεδρευω	verb	1	to lie in wait for or set an ambush (cf. Lat. insidiae)

ενεχω	verb	1	to hold (within)
ενιοι	pron.	1	some
ενταυθα	adv.	1	here
εξαλειφω	verb	1	to plaster or wash over
εξαρνος	adj.	1	denying
επαιρω	verb	1	to lift up and set on
επεγειρω	verb	1	to awaken
επιμελεομαι	verb	1	to take care
επιτηδες	adv.	1	on purpose
επιτιθημι	verb	1	to put on
επιχειρω	verb	1	to put one's hand on
ερημος	adj.	1	lonesome, destitute (of + gen.)
εστια	noun	1	the hearth of a house
ετερωθι	adv.	1	on the other side
ετι	adv.	1	yet or still (Lat. adhuc)
ετοιμος	adj.	1	at hand or ready
Ευφιλητος	proper noun	1	Euphiletus
εφελκω	verb	1	to drag on
εως	conj.	1	until
ζημιω	verb	1	to cause loss to or fine
ζητω	verb	1	to seek
ηδونه	noun	1	delight or pleasure
ηλιθιος	adj.	1	idle or stupid
ημι	verb	1	I say
θεραπων	noun	1	a male attendant
Θεσμοφορια	proper noun	1	an ancient festival held by the Athenian women in honour of Demeter
θηλαζω	verb	1	to suckle
ιερος	adj.	1	divine (neut. s. a temple; neut. pl. sacrifices)
ιημι	verb	1	to send
ισος	adj.	1	equal to
ιστημι	verb	1	to make to stand
καθευδω	verb	1	to lie down to sleep
καθιστημι	verb	1	to set down
καπηλειον	noun	1	a tavern
καταβαλλω	verb	1	to throw down
καταισχυνω	verb	1	to disgrace
κατακειμαι	verb	1	to lie down
καταλειπω	verb	1	to leave behind
καταπιπτω	verb	1	to fall or drop down
καταφευγω	verb	1	to flee for refuge
κειμαι	verb	1	to lie
κερδος	noun	1	gain (neut.)
κινδυνος	noun	1	a danger
κλα(ι)ω	verb	1	to weep or wail
κλεις	noun	1	a door bolt (fem.)
κλεπτης	noun	1	a thief
κλιμαξ	noun	1	a ladder or staircase (fem.)
κλινη	noun	1	a bed
κοσμιος	adj.	1	well-ordered
κρεισων	adj.	1	stronger; better (irreg. comp. of αγαθος)
λιαν	adv.	1	very or too much
λοιδορια	noun	1	verbal abuse
λουω	verb	1	to wash
λυχνος	noun	1	a portable light
μαστιγω	verb	1	to whip
μεγεθος	noun	1	greatness (neut.)
μεθυω	verb	1	to be drunk
μενω	verb	1	to stay or remain
μεταξυ	adv.	1	meanwhile
μεταυλος	adj.	1	between courtyard and house
μηχανασομαι	verb	1	to devise
μιμνησκω	verb	1	to call to mind (in perf. "to remember")
μισεω	verb	1	to hate
μοιχεια	noun	1	adultery
μυλων	noun	1	a mill-house
νεανισκος	noun	1	a youth
νομοθετης	noun	1	a lawgiver
νοος (νους)	noun	1	mind
νυκτωρ	adv.	1	by night
ξυλον	noun	1	wood

οδε	dem. pron.	1	this here
οδος	noun	1	a way or road
Οηθεν	adv.	1	from (-θεν) Oe
οικειοτης	noun	1	intimacy or friendliness
οικιδιον	noun	1	a room or house (dimin.)
οικονομος	noun	1	one who manages a household
ολιγαρχια	noun	1	an oligarchy
ολιγωρως	adv.	1	contemptuously
ομοιως	adv.	1	in like manner
ομως (paroxytone)	conj.	1	nevertheless, all the same (Lat. tamen or quamuis)
οπισθεν	adv.	1	behind; in future
οποτε	rel. adv.	1	when
οργη	noun	1	one's temper or anger
οσπερ	rel. pron.	1	the very man who
ουκετι	neg. adv.	1	no more
ουπω	neg. adv.	1	not yet
οφειλω	verb	1	to owe
παιδικη	noun	1	a young girl
παιζω	verb	1	to play like a child
παραβαινω	verb	1	to go by the side of or transgress
παραδιδωμι	verb	1	to give or hand over to another
παρακαλεω	verb	1	to call to
παρακελευομαι	verb	1	to order
παραλειπω	verb	1	to leave on one side
παρειμι (sum)	verb	1	to be by or present
παροινια	noun	1	drunken behaviour
πατασσω	verb	1	to beat
πατριος	adj.	1	of or belonging to one's father
πειραω	verb	1	to attempt
πενης	noun	1	a poor man
περιαγω	verb	1	to lead or draw round
περιστρεφω	verb	1	to whirl round
περιτρεχω	verb	1	to run round and round
πιπτω	verb	1	to fall
πιστευω	verb	1	to trust
πιστις	noun	1	trust or confidence or assurance
πλησσω	verb	1	to strike
πλουσιος	adj.	1	rich
ποθεν	interrog. or indef. adv.	1	whence? or from some place or other
ποιητεος	adj.	1	to be made or done (verbal adj. < ποιεω)
πολιτης	noun	1	a member of a city or state
πολυπραγμοσυνη	noun	1	impertinent curiosity
πρεσβυτις	noun	1	an aged woman
προειμι (ibo)	verb	1	to go forward
προκειμαι	verb	1	to be set before one
προοιδα	verb	1	to know beforehand
προσειμι (ibo)	verb	1	to go towards
προσεχω	verb	1	to hold to
προσημι	verb	1	to send to or towards
προσποιεω	verb	1	mid. to pretend
προστιθημι	verb	1	to put to
προσφερω	verb	1	to bring to or upon
προσωπον	noun	1	the face
πως	interrog. or indef. adv.	1	how? or in any way
ραιδιος	adj.	1	easy
σιδηριον	noun	1	an implement or tool of iron
σιδηρος	noun	1	iron (meton. weapon or sword cf. Lat. ferrum)
σιωπαω	verb	1	to be silent
στηλη	noun	1	a block of stone
συγχωρεω	verb	1	to come together
συκοφαντεω	verb	1	to accuse falsely
συλλεγω	verb	1	to collect
συνεθιζω	verb	1	to accustom
σφοδρα	adv.	1	very
σωμα	noun	1	the body
σωτηρια	noun	1	a saving or rescue
σωφρονεω	verb	1	to be sound of mind
σωφρων	adj.	1	of sound mind

ταρασσω	verb	1	to stir or upset
τασσω	verb	1	to arrange
ταχυς	adj.	1	quick
τεκμηριον	noun	1	a token or proof; evidence
τελευταιος	adj.	1	last or final
τεχνη	noun	1	art or skill or craft
τηνικαυτα	adv.	1	at that time
τιμημα	noun	1	a valuation or penalty
τιμωρεω	verb	1	to avenge
τολμαω	verb	1	to dare
τοτε	adv.	1	at that time or then
τριακοντα	number	1	thirty
υβρις	noun	1	an outrage
υμετερος	pronoun (possessive)	1	your (plural)
υπερωιον	noun	1	the upper part of the house
υπονοεω	verb	1	to suspect or conjecture
υποπεμπω	verb	1	to send under
υποπτειω	verb	1	to be suspicious
φανερος	adj.	1	open to sight or manifest
φειδωλος	adj.	1	thrifty
φραζω	verb	1	to declare or think
χαιρω	verb	1	to be glad or to enjoy; to greet
χειρων	adj.	1	worse (irreg. comp. of κακος)
χραομαι	verb	1	to use (+ dat.)
χρη	verb	1	(impers.) it is necessary (+ inf.)
ψηφος	noun	1	a small stone (meton. vote) (fem.)
ψυχη	noun	1	breath or life or soul
ωθεω	verb	1	to push or thrust